Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Sales Arrangements No. 2 銷售安排第 2 號

ΨFJ	台女排具件	
Name of the Phase:	Hemera	
期數名稱:	緻藍天	
Date of the Sale:	From 11 April 2015	
出售日期:	由 2015 年 4 月 11 日起	
Time of the Sale:	On 11 April 2015 (the "First Date of Sale"):	
出售時間:	From 10 a.m. to 9 p.m.	
	From 12 April 2015 until and incl	usive of 19 April
	<u>2015 :</u>	•
	From 11 a.m. to 9 p.m.	
	On 20 April 2015 and thereafter:	
	From 11 a.m. to 8 p.m.	
	1	
	2015 年 4 月 11 日 (「出售首日」): 由上午 10 時 至 晚上 9 時	
	田工十 10 时 主 呪工 9 时	
	由 2015 年 4 月 12 日直至 2015 年	E 4 月 19 日(包括當
	日):	
	由上午 11 時 至 晚上 9 時	
	2015年4月20日及之後:	
	由上午11時至晚上8時	
Place where the sale will take place:	Shop 201, Level 2, Victoria Mall,	
出售地點:	188 Canton Road, Tsimshatsui, Ko	
	(referred to as the "designated venu	, ,
	applicable for the First Date of Sal	е)
	九龍尖沙咀廣東道 188 號港景匯	商場 L2-201 舖
	(下文稱作「指定會場」)(不過	6月於出售首日)
	Applicable for the First Date of Sa	lo only
	Atrium on Level 7 and Level 9 of F	
	Metropolis Drive, Hunghom, Kow.	
	the "additional venue" below)	
	口	
	只適用於出售首日: 九龍紅磡都會道6號置富都會7	
	文稱作「外加會場」)	女 1)
Number of specified residential properties	398	
that will be offered to be sold: 终提供具体的集明化字物类的數目		
將提供出售的指明住宅物業的數目		

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following flats in Tower 1 以下在第 1座的單位:3RB, 5RB, 6LB, 6RB, 7LB, 8LB, 9LB, 11RB, 12RB, 21LB, 27LB, 28LB, 29LB, 30LB, 31LB, 40RB, 41RB, 42RB, 47LB, 48LB, 48RB, 49LB, 49RB, 50RB, 55RB, 56RB, 57LB, 58LB, 59RB, 61RB, 62RB, 63RB, 65LB, 65RB, 66LB, 66RB.

The following flats in Tower 2 以下在第 2座的單位: 3LB, 5LB, 6LB, 7LB, 11LB, 51LB, 52LB, 53LB, 55LB, 56LB, 57LB, 58LB, 59LB, 60LB, 61LB, 62LB, 63LB, 65LB, 66LB.

The following flats in Tower 3 以下在第 3座的單位: 3LA, 3LC, 3LD, 3RA, 3RC, 3RD, 5LA, 5LC, 5LD, 5RA, 5RC, 5RD, 6LA, 6LC, 6LD, 6RA, 6RC, 6RD, 7LA, 7LC, 7LD, 7RA, 7RC, 7RD, 8LA, 8LC, 8LD, 8RA, 8RC, 8RD, 9LA, 9LC, 9LD, 9RA, 9RC, 9RD, 10LA, 10LC, 10LD, 10RA, 10RC, 10RD, 11LA, 11LC, 11LD, 11RA, 11RC, 11RD, 12LA, 12LC, 12LD, 12RA, 12RC, 12RD, 15LA, 15LC, 15LD, 15RA, 15RC, 15RD, 16LA, 16LC, 16LD, 16RA, 16RC, 16RD, 17LA, 17LC, 17LD, 17RA, 17RC, 17RD, 18LA, 18LC, 18LD, 18RA, 18RC, 18RD, 19LA, 19LC, 19LD, 19RA, 19RC, 19RD, 20LA, 20LC, 20LD, 20RA, 20RC, 20RD, 21LA, 21LC, 21LD, *21RA, 21RC, 21RD, 22LA, 22LC, 22LD, 22RA, 22RC, 22RD, 23LA, 23LC, 23LD, 23RA, 23RC, 23RD, 25LA, 25LC, 25LD, 25RA, 25RC, 25RD, 26LA, 26LC, 26LD, 26RA, 26RC, 26RD, 27LA, 27LC, 27LD, 27RA, 27RC, 27RD, 28LA, 28LC, 28LD, 28RA, 28RC, 28RD, 29LA, 29LC, 29LD, 29RA, 29RC, 29RD, 30LA, 30LC, 30LD, 30RA, 30RC, 30RD, 32LA, 32LC, 32LD, 32RA, 32RC, 32RD, 33LA, 33LC, 33LD, 33RA, 33RC, 33RD, 35LA, 35LC, 35LD, 35RA, 35RC, 35RD, 36LA, 36LC, 36LD, 36RA, 36RC, 36RD, 37LA, 37LC, 37LD, 37RA, 37RC, 37RD, 38LA, 38LC, 38LD, 38RA, 38RC, 38RD, 39LA, 39LC, 39LD, 39RA, 39RC, 39RD, 40LA, 40LC, 40LD, 40RA, 40RC, 40RD, 41LA, 41LC, 41LD, 41RA, 41RC, 41RD, 42LA, 42LC, 42LD, 42RA, 42RC, 42RD, 43LA, 43LC, 43LD, 43RA, 43RC, 43RD, 45LA, 45LC, 45LD, 45RA, 45RC, 45RD, 46LA, 46LC, 46LD, 46RA, 46RC, 46RD, 47LA, 47LC, 47LD, 47RA, 47RC, 47RD, 48LA, 48LC, 48LD, 48RA, 48RC, 48RD, 49LA, 49LC, 49LD, 49RA, 49RC, 49RD, 50LA, 50LC, 50LD, 50RA, 50RC, 50RD, 51LA, 51LC, 51LD, 51RA, 51RC, 51RD, 52LA, 52LC, 52LD, 52RA, 52RC, 52RD, 53LA, 53LC, 53LD, 53RA, 53RC, 53RD, 55LA, 55LC, 55LD, 55RA, 55RC, 55RD, 56LA, 56LC, 56LD, 56RA, *56RC, 56RD, 57LA, 57LC, 57LD, 57RA, 57RC, 57RD, 58LA, 58LC, 58LD, 58RA, 58RC, 58RD, 59LA, 59LC, 59LD, 59RA, 59RC, 59RD.

The following flats in Tower 5 以下在第 5座的單位: 3LC, 5LC, 6LC, 7LC, 8LC, 9LC, *10LC, 11LC, 12LC, 15LC, 16LC, 17LC, 18LC, 19LC, 20LC, 21LC, 22LC, 23LC, 25LC, 26LC, 27LC, 28LC, 29LC, 30LC, 32LC, 33LC, 35LC, 36LC, 37LC, 38LC, 39LC, 40LC, 41LC, 42LC, 43LC, 45LC, 46LC, 47LC, 48LC, 49LC, 50LC, 51LC, 52LC, 53LC, 55LC, 56LC, 57LC, 58LC, 59LC.

*Units not offered for sale effective from 18 April 2015 2015 年 4 月 18 日起暫停要約出售之單位 The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

1. General provisions:

一般規定:

1.1 Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons.
如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業,每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。

1.2 In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.
如有任何爭議,賣方保留自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士之最終決定權。

2. First Date of Sale:

出售首日:

- 2.1 Balloting will be used to determine the order of priority. Details are as follows. 優先次序將以抽籤方式決定。詳情如下。
- 2.2 On the Fist Date of Sale, a person who has already submitted Registration(s) of Intent (see below) (a "registrant") shall attend the part of the additional venue at the atrium on Level 7 of Fortune Metropolis in person between 10:00 a.m. and 11:00 a.m. (the "Attendance Registration Period"). The registrant must bring along (a) a copy of each of the completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s) and H.K.I.D./passport (for individual registrant) OR (b) a copy of each of its completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s), a copy of Business Registration Certificate, a copy of the most updated annual return of the company and the company chop (for corporate registrant). 已遞交「購樓意向登記」(見下文)的人士(「登記人」)須於出售首日上午10時至上午11時(「報到時段」)攜同 (a)其已填寫及已遞交的「購樓意向登記」副本、空白支票及香港身份證或護照(如登記人為個人)或 (b)已填寫及已遞交的「購樓意向登記」副本、空白支票、商業登記證副本、公司最近的周年申報表副本及公司印章(如登記人為公司)親臨置富都會7樓中庭之外加會場部分。
- 2.3 Registrants whose identities have been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the balloting and each Registration of Intent submitted by those registrants who are eligible for the balloting shall be allotted with one lot. Registrants who arrive at that part of the additional venue at any time after the expiry of the Attendance Registration Period shall not be eligible for any balloting.

 登記人經賣方確認並核實身份方可享有抽籤資格,而該等享有抽籤資格之登記人已遞交的每份「購樓意向登記」可獲分配一個籌。 登記人於報到時段屆滿後才到
- 2.4 The balloting will take place at or after 11:30 a.m. on the First Date of Sale at the additional venue.

抽籤程序將於出售首日當天上午11時30分或之後於外加會場進行。

達該外加會場部分將不獲抽籤資格。

- 2.5 The registrants shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the result of balloting allocated to the Registrations of Intent, subject to the following terms: 登記人根據該抽籤結果分配予各「購樓意向登記」之順序揀選當時仍可供選擇的指明住宅物業,唯受以下條款限制:
 - (a) The balloting results, including "registration number" stated on the Registration of Intent and "balloting result priority", will be shown on TV screen or announced by such other means as the Vendor considers appropriate at the additional venue. Registrants will not be separately notified of the balloting results.

 抽籤結果(包括購樓意向登記上的「登記號碼」及「抽籤結果次序」)將會顯示於外加會場的電視屏幕或以其他賣方認為合適之方式於外加會場公布。登記人將不獲另行通知抽籤結果。
 - (b) The applicable number of cashiers' order(s) submitted with the Registration of Intent will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of the specified residential property(ies) purchased (the balance to be paid by cheque(s)) if the registrant shall successfully purchase one or more specified residential properties. If the number of specified residential properties a registrant purchases is more than the number of cashiers' order(s) submitted, the registrant shall submit on spot one cashiers' order (of the same payee and amount as a cashiers' order(s) submitted with the Registration of Intent) in respect of each such extra specified residential property to settle part of the preliminary deposit of that extra specified residential property (the balance to be paid by cheque(s)).

如登記人成功購入一個或以上的指明住宅物業,隨「購樓意向登記」附上適用 數量的銀行本票將兌現以支付所購入物業的部份臨時訂金(餘款以支票支付) 。倘登記人購入的指明住宅物業數目多於其所遞交之銀行本票數目,登記人須 就每一超出之指明住宅物業即場補交一張銀行本票(抬頭人及金額與隨「購樓 意向登記」附上之本票相同)以支付該超出之物業的部份臨時訂金(餘款以支 票支付)。

- (c) Before entering into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in respect of a specified residential property, the registrant may request the Vendor on spot to add one or more immediate family members of any individual comprising that registrant as joint purchaser(s) provided that the registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s). 於簽署臨時買賣合約購入指明住宅物業前,登記人可即場要求賣方加入組成該登記人之任何個人之一位或多位直系親屬作為聯名買方,惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係。
- 2.6 Interested persons may call 3152 3388 (Hotline for the Phase) for details of obtaining the form of Registration of Intent or visit <www.hemera.com.hk> to download that form. The manner for the submission of the Registration(s) of Intent and the documents and materials required, etc. are specified in that form. Please refer to the form of the Registration of Intent for details. The order of the submission of a Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selecting the specified residential properties. Generally:

有意認購的人士可致電期數熱線 3152 3388 查詢索取「購樓意向登記」表格之詳情或可在 www.hemera.com.hk 下載該表格。 遞交「購樓意向登記」之方式及所需文件及材料等於該表格中有所說明。詳情請參閱「購樓意向登記」表格。遞交「購樓意向登記」次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。概括而言:

- (a) In addition to copies of specified identification documents, each Registration of Intent shall be submitted together with one cashiers' order. The amount of cashiers' order shall be HK\$100,000. The cashiers' order shall be payable to "DEACONS". 除指明的身份證明文件副本外,遞交1份「購樓意向登記」時必須同時遞交 1 張銀行本票。本票金額為港幣\$100,000。本票抬頭人為「的近律師行」或「DEACONS」。
- (b) A completed Registration of Intent shall be submitted at the designated venue during the periods of (A) 1 p.m. to 9 p.m. on 5 April 2015 or (B) 11 a.m. to 9 p.m. from 6 April 2015 to 9 April 2015 or (C) 11 a.m. to 5 p.m. on 10 April 2015, notwithstanding anything as may be specified in the Registration of Intent. 填妥之「購樓意向登記」須於 (A) 2015年 4月5日下午 1時至晚上 9時,或 (B) 2015年 4月6日至 2015年 4月9日上午 11 時至晚上 9時,或 (C) 2015年 4月10日上午 11 時至下午 5 時期間遞交至指定會場(即使「購樓意向登記」內可能指定任何其他安排)。
- (c) No more than two Registrations of Intent can be submitted by the same registrant (a registrant here means an individual, a company or a combination of individual(s) and/or company(ies). For the purpose of illustration, (1) a person A; and (2) that person A together with another person B will not be taken as the same registrant). 同一登記人(登記人此處指個人、公司或任何個人及/或公司之組合,舉例說明:(1) A君與(2)該 A君連同 B君將不被視作同一登記人)最多可遞交 2份「購樓意向登記」。
- 2.7 After the completion of the balloting and selection of the specified residential properties by the registrants, the sale of any remaining specified residential properties will be on a first come first served basis. Persons interested in purchasing must personally attend the additional venue. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. 登記人完成抽籤及揀選住宅物業後,尚餘之指明住宅物業將以先到先得形式發售。有意認購的人士須親臨外加會場揀選其意欲購買的指明住宅物業。 賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。
- 2.9 The Vendor also reserves its right to adjust the time of any balloting in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or carrying out other procedures.

 賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整任何抽籤時間。
- 3. On the day following the First Date of Sale and thereafter:

出售首日翌日及之後:

- 3.1 First come First served. Persons interested in purchasing must personally attend the designated venue. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. 以先到先得形式發售。有意認購的人士必須親臨指定會場揀選其意欲購買的住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。
- 3.2 Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or a comparable residential property if it is not reasonably practicable for the selected specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchasers, before attending the sales office for selection of any of the specified residential properties or entering into the preliminary agreement for sale and purchase. Please refer to paragraph (a) of "Other Matters" below.

準買家在蒞臨售樓處揀選其意欲購買的住宅物業或簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行,則準買家在簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀與所揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。詳情請見下文「其他事項」之(a)項。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該 等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method. 請參照上述方法。

Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or a comparable residential property if it is not reasonably practicable for the selected specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchasers, before attending the sales office for selection of any of the specified residential properties or entering into the preliminary agreement for sale and purchase. Please refer to paragraph (a) of "Other Matters" below.

準買家在蒞臨售樓處揀選其意欲購買的住宅物業或簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行,則準買家在簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀與所揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。詳情請見下文「其他事項」之(a)項。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議,賣方保留自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士之最終決定權。

Other matters:

其他事項:

(a) Persons who are interested in purchasing the specified residential properties are invited and advised to view the specified residential properties concerned or (as the case may be) their comparable

residential properties (the "Opened Properties") before attending the sales office for selection of any of the specified residential properties. Please refer to the "Arrangements of Viewing before Sale" for details (available at www.hemera.com.hk). Prospective purchasers are reminded that although the Opened Properties will remain open for viewing on the First Date of Sale and thereafter, in order to maintain order at the sales offices and ensure the smoothness of the selection procedures, after a prospective purchaser has selected a specified residential property, that prospective purchaser will be requested to proceed with the signing of preliminary agreement for sale and purchase of that specified residential property, and that specified residential property will not be kept for that prospective purchaser for the prospective purchaser's viewing of any of the Opened Properties pending the signing of that agreement. All prospective purchasers are therefore advised to make arrangements to view the Opened Properties concerned prior to the First Date of Sale.

特此邀請並建議有意購買指明住宅物業之人士,在蒞臨售樓處揀選其意欲購買的指明住宅物業前參觀相關指明住宅物業或(視屬何情況而定)其相若的住宅物業(「開放物業」)。詳情請參閱「發售前參觀安排」(可於www.hemera.com.hk閱覽)。請注意,儘管開放物業於出售首日及其後將維持開放供參觀,為維持售樓處的秩序及確保揀選住宅物業程序順暢,準買家揀選指明住宅物業後即進入該指明住宅物業臨時買賣合約之簽署程序,賣方不會將該指明住宅物業留予該準買家待其簽署該合約前參觀任何開放物業。故特此建議所有準買家於出售首日前安排參觀有關開放物業。

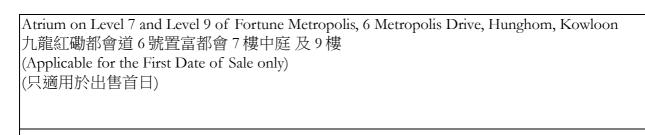
- (b) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the designated venue, the additional venue, any specified residential property(ies), or any comparable residential property(ies), or the waiting queue thereof, does not guarantee that that registrant / person will be able to purchase any specified residential property. 將提供出售的指明住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人土獲賣方批准進入指定會場、外加會場、任何指明住宅物業或任何相若住宅物業,或獲賣方接受輪候,均不保證該登記人/人士能購得任何指明住宅物業,敬希注意。
- (c) Collection of cashiers' order If a registrant has not purchased any specified residential property in respect of a Registration of Intent, the unused cashiers' order concerned will be available for collection at the designated venue during the period of (A) 3 p.m. to 9 p.m. on 12 April 2015 or (B) 11 a.m. to 9 p.m. from 13 April 2015 to 14 April 2015. The registrant shall bring along a copy of that Registration of Intent, his/her/its H.K.I.D. / passport or the copy of Business Registration Certificate and the company chop for the collection procedures.

 本票取回辦法 如登記人並無就一份「購樓意向登記」購入任何指明住宅物業,可於 (A) 2015 年 4 月 12 日 下午 3 時 至晚上 9 時,或 (B) 2015 年 4 月 13 日 至 2015 年 4 月 14 日上午 11 時 至晚上 9 時期間來臨指定會場取回相關未使用之本票。 登記人須攜同該「購樓意向登記」副本、其香港身份證/護照或公司商業登記證副本及公司印章。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公衆免費領取:

Shop 201, Level 2, Victoria Mall, 188 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon 九龍尖沙咀廣東道 188 號港景匯商場 L2-201 舖



Date of Issue (發出日期): 7/4/2015 Date of Revision (修改日期): 16/4/2015 Date of Revision (修改日期): 18/4/2015